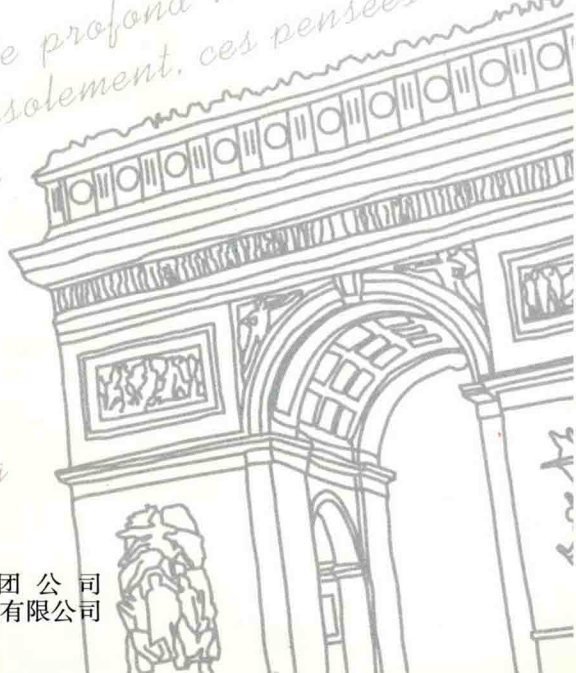


Le Guide
des Études en France

法国留学 白皮书

周成刚◎主编





FRANCE
C

新东方多语种部

法国留学白皮书

周成刚◎主编

中国出版集团公司
中国对外翻译出版有限公司

图书在版编目 (CIP) 数据

法国留学白皮书 / 周成刚主编; 安旻等编. —北京: 中国对外翻译出版有限公司, 2011.7

ISBN 978-7-5001-2795-6

I. ①法… II. ①周… ②安… III. ①留学生教育—概况—法国
IV. G649.565.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 113575 号

出版发行 / 中国对外翻译出版有限公司

地 址 / 北京市西城区车公庄大街甲 4 号物华大厦六层

电 话 / (010) 68359827 68359303(发行部) 68359287(编辑部)

邮 编 / 100044

传 真 / (010) 68357870

电子邮箱 / book@ctpc.com.cn

网 址 / <http://www.ctpc.com.cn>

总 策 划 / 张高里

责任编辑 / 胡晓凯

特约编辑 / 韩 洁 张 泠

封面设计 / 小徐书装

排 版 / 北京巴蜀阳光图文设计有限公司

印 刷 / 北京天来印务有限公司

经 销 / 新华书店

规 格 / 700 × 1000 毫米 1/16

印 张 / 15

版 次 / 2011 年 7 月第 1 版

印 次 / 2011 年 7 月第 1 次

ISBN 978-7-5001-2795-6

定价: 35.00 元



版权所有 侵权必究
中国对外翻译出版有限公司

《法国留学白皮书》图书编委会

主 编：周成刚

副 主 编：邓 弘 王海波

陈 琦 林振宇

孙 涛 李 浚

执行主编：安 旻 徐常量

张 冷 韩 洁



如果说学生学好英语是中国人走向世界的第一步，那么通过小语种的学习将让我们中国人对丰富多样的世界文化有更深入的理解，这也是中国真正走向世界所必需的一个环节。而走在这个环节最前端的学生也必将是最大的受益者。

——俞敏洪

俞敏洪：

知名教育家，著名的英语教学专家、企业家、青年精神导师
新东方教育科技集团董事长兼总裁，中国青年企业家协会副会长

序

北京新东方学校和前途出国让我为新出版的《法国留学白皮书》作序。这本书，应该是北京新东方学校和新东方前途出国第一次公开合作出版法国留学书籍。所以，我感到非常高兴和慰藉。高兴，是因为作为新东方教育科技集团内部的两个机构，能够有这么紧密的合作，也是新东方内部合作的一次成功尝试；慰藉，是因为作为中国语言培训的主导力量，我们也一直想为留学生做一些实事，特别是为以前我们所关注不够的、希望到欧洲小语种国家留学的同学们做一点事，为各位同学提供一些相对比较实用、有价值的信息。这本书的出版，可以说，是新东方对小语种留学国家关注的一个开始，并且，这仅仅是一个序曲，我们将为广大同学们提供更多、更准确、更有参考价值的留学信息。

北京新东方学校多语种部是新东方学校一个有了十年历史的教学部门。目前开设了德、法、日、韩、西、意六个语种的培训和留学直通车项目，年培训学生人数在万人左右，每年都有很多学生从这里走向欧、亚、非、拉美等更广泛地域

去留学。如果说学生学好英语是中国人走向世界的第一步，那么通过小语种的学习将让我们中国人对丰富多样的世界文化有更深入的理解，这也是中国真正走向世界所必需的一个环节。而走在这个环节最前端的学生也必将是最大的受益者。

新东方前途出国是新东方子公司中创办历史比较久的一个，从 2008 年开始，在新东方集团副总裁周成刚老师的直接领导下，逐步扩大规模，现在已经成为留学咨询行业的后起之秀，每年为数以万计的学生提供留学咨询服务。前途出国的留学咨询顾问们，很多都是新东方的资深教师，他们以丰富的教学经验结合留学咨询服务的特点，对学生进行留学规划建议，我想，以师德为本的服务理念加上留学的专业知识会让他们对学生和家长的服務更贴心，更可靠。

这次出版的《法国留学白皮书》，是针对法国留学现状，结合法语学习和法国留学生活常识的一本纲要性读物，我们也希望它能成为法国留学必备的最基本的一本工具书。用工具书的标准来要求这本白皮书的质量，就要求它的内容尽可能权威、翔实，而为有志留学法国的同学提供最实用的指导。参与这部工具书策划和编辑的老师們都是法语教学和法国留学业內较为资深的专家学者。

未来，在条件允许的情况下，我们还会陆续出版关于德国、日本、韩国、意大利、西班牙等一系列相关国家的留学书籍，以帮助各位同学选择一条最适合自己的留学之路。

感谢为这次出版辛勤劳动的各位新东方老师们，以及各位参与编写的同事们！

更祝愿各位同学留学法国顺利！

随着国人留学观念的进一步成熟，越来越多的人开始认识到法国留学的巨大优势：教学质量不逊于英美，甚至在某些专业领域超越英美，而留学费用却低廉得多，历史文化的积淀也更为深厚。在这样多重优势的引导下，中国学生，特别是很多艺术院校的学生，越来越倾向于到法国深造。遗憾的是，目前关于法国留学的实用性书籍数量寥寥，学生通常要咨询留学中介或者上网来获取相关信息，然而对于不少关键性问题，各家常常莫衷一是，给学生造成了很大困扰。

基于此，北京新东方学校法国留学直通车项目和新东方前途出国咨询公司，想学生之所想，联合推出了这本填补空白的《法国留学白皮书》，旨在正确引导有留法意向的学生，使他们少走弯路，帮助更多的优秀人才实现留法梦想。

新东方成立十几年来，始终是与引领中国学生留学密切相联系的。对新东方了解不够的人提到新东方，常常只会想到英语。而事实上，北京新东方学校早在2001年就成立了多语种部，开展了法、日、德、韩、西、意六种语言的培训和相应国家文化与留学常识的普及。

北京新东方学校多语种部成立十多年来，每年都会培训几千名法语学生，而近三年来，以留学为目的前来学习法语的学员比重不断加大。基于此，多语种部于2009年成立了“法国留学直通车”项目，旨在实现集法语基础语言学习（初级、中级、高级）、出国TEF/TCF考试辅导、留学面试考试辅导、留学申请、签证申请服务为一体的站式服务，全方位解决学生留学法国可能遇到的各种难题。此项目一经推出，立刻受到学生欢迎。目前为止，语言学习、考试辅导、申请后端一体化的留学服务模式也只在北京新东方学校一家推出。我们的指导教师针对每位学员的实际情况，量体裁衣地制定申请方案，用心帮助他们规划设计人生，而不只是办办留学的手续。

法国是接收外国留学生的欧洲主要留学国家，一直以其优秀的高等教育、丰厚的福利补助、舒适的学习环境和先进的社会模式吸引着各种肤色、各种文化背景的优秀青年。

目前，留学法国成为越来越多中国学生的选择。但是有多少人法国留学真正了解呢？

根据我们的调查和分析，多数中国学生和家长对法国留学的认识还只停留在费用低这个优势上。法国确实是留学性价比最高的国家之一，但是实际上，留学最重要的考量因素不应该是费用高低，而应该是留学的收获，即学生能够在筹备留学、留学体验的过程中，真正锻炼自己的决断力、学习能力、生活能力、应变力、毅力、耐力等，真正提高学生自己的综合能力。

法国的综合大学、精英学校、专科学校提供给学生的教育可以称得上是全世界范围内的精英教育。在法国的学校里，美、英、澳、加等国的留学生为数众多，来自世界各地的有为青年汇聚在法国这个千年文化沉积的背景下，孜孜不倦地追寻着梦想。中国的优秀学生更应该在这精彩纷呈的世界中大展才华。

如前所述，不要把留学只看成拿了VISA就万事大吉。其实签证成功不过是留学历程的开始。所以不能只为了获取签证进行准备工作，而应该将目标定位为更好地进行留学生活、海外生存。否则即使通过种种手段获得了签证，到了法国也会遇到许多困难。现在很多学生盲目地相信“出了国再说”，这只会导致学生到了法国之后长期不能进入专业，或者由于专业选择不当而多次留级，或者要重新选专业，甚至被迫退学。这不但给学生造成时间和金钱上的损失，也会影响到学生的自信心、自尊心，严重的甚至会阻碍学生心理的健康发展。

我们编写这本书的宗旨在于让法国留学清晰化、透明化、简单化。新东方以其培训行业17年的经验和14年的留学申请经验，以其从学生出发的角度，以其让学生发掘自己最大潜能的目标，以其严谨客观的企业理念，把法国留学的关键信息为大家呈现出来。

书中的数据和资料基于对法国留学情况多年的分析而形成。让法国留学成为学生“自己的事情”，让整个留学筹备“认识客观”“步骤清晰”“事半功倍”。

成书过程中得到北京新东方学校各部门、新东方前途留学、法国留学在线以及新东方全国各兄弟单位的支持和鼓励，在此表示感谢。由于时间仓促，书中难免疏漏不当之处，恳请广大读者给予批评指正。

编者

俞敏洪/序	(1)
-------------	-----

前言	(5)
----------	-----

语言准备篇

法国概况	(002)
------------	-------

法语简介	(003)
------------	-------

语言考试	(004)
------------	-------

高校篇

法国教育体制	(012)
--------------	-------

法国教育优势	(014)
--------------	-------

综合公立大学	(016)
--------------	-------

高等商业与管理学院	(064)
-----------------	-------

国立音乐学院	(070)
--------------	-------

国立美术学院	(077)
--------------	-------

工程师学院	(079)
-------------	-------

城市与学校	(091)
-------------	-------

申请篇

学校申请概述	(106)
--------------	-------

签证申请概述	(172)
--------------	-------

行前准备篇

留学预算	(176)
行李	(179)
文件	(180)

人在法国篇

到达法国后要做的几件事	(182)
法国生活食住行	(183)
学生保险	(190)
生活消费	(192)

成功案例篇

(197)

附录1: 预签证程序材料	(216)
附录2: 签证申请材料	(221)
附录3: 签证申请表	(223)
附录4: OFII补充表格及填写指导	(225)

后记

(229)

语言准备篇

Le Guide des Etudes en France

法国概况

法兰西共和国，位于欧洲大陆的西部，南临地中海，西濒大西洋，与瑞士、意大利、西班牙、比利时、德国、卢森堡、摩纳哥、安道尔接壤，并与英国隔海相望，面积 54.9 万平方千米，是西欧领土最大的国家。

从版图上看，法国的轮廓几乎呈六边形，三面环水，三面靠陆地。法国蓝色海岸是著名的海岸风光观光地带。地中海上的科西嘉岛是法国最大的岛屿。从地势上看，法国东南高、西北低，地形多样，以平原为主。法国西南部的比利牛斯山脉和东南部的阿尔卑斯山脉分别是法国与西班牙和意大利天然的地理分界线。法国与意大利边境的勃朗峰海拔 4810 米，为西欧最高峰。美丽的塞纳河从法国的心脏地带流过，滋润了巴黎盆地广阔的土地。

与中国相比，法国所处的纬度稍高，与我国的黑龙江省相近，但气候却比黑龙江温和得多。法国西部属于温带海洋性气候，南部地中海沿岸则属于典型的地中海性气候，冬季雨水充沛，而夏季少雨，春秋两季较短且雨量很少。法国东北部属于大陆性气候，夏季炎热而冬季寒冷。法国的平均降水量从西北往东南由 600 毫米递增至 1000 毫米以上，山区达 1500 毫米以上。总的来看法国气候的特点是：冬无大凉、夏无酷暑、雨量适中。最冷月份（1 月）平均气温在 0~10 摄氏度之间；最热月份（7 月）的平均气温在 15~25 摄氏度之间。大部分地区气候温和，环境优美，是一个极其适合居住的地方。

法兰西民族的精神特征鲜明：独立、自由、平等、博爱、浪漫、时尚。法兰西式的民主堪称是近现代社会政治体制之鼻祖。现代的法国政治体制是典型的半总统制半议会制的民主共和制的国家。

法国是世界最主要的八个发达国家之一，国内生产总值居世界第六，购买力评价第七，人均 GDP 达到 42747 美元。

法国农业高度发达，是仅次于美国的世界第二大农产品出口国。法国的农副产品出口居世界第一，占世界市场的 11%。法国主要的工业部门有矿业、冶金、汽车制造、造船、机械制造、纺织、化学、电器、动力、日常消费品、食品加工和建筑业等。核能、石油化工、海洋开发、航空和宇航等新兴工业部门近年来发展较快，在工业产值

中所占比重不断提高。第三产业在法国经济中所占比重逐年上升。其中电信、信息、旅游服务和交通运输部门业务量增幅较大，服务业从业人员约占总劳动力的 70%。

法国是世界贸易大国，外贸进出口总额排名世界第五。进口商品主要有能源和工业原料等，出口商品主要有机械、汽车、化工产品、钢铁、农产品、食品、服装、化妆品和军火等。

法国平均每年接待外国游客 7000 多万人次，是世界第一旅游大国。首都巴黎、地中海和大西洋沿岸的风景区、阿尔卑斯山区、卢瓦尔河畔的古堡群、布列塔尼和诺曼底的渔村、科西嘉岛等都是举世闻名的旅游胜地。法国的卢浮宫等一批著名的博物馆收藏着世界文化的宝贵遗产。

法国的古典文学从 17 世纪开始迎来了自己的辉煌时期，相继出现了莫里哀、司汤达、巴尔扎克、大仲马、维克多·雨果、福楼拜、小仲马、左拉、居伊·德·莫泊桑、罗曼·罗兰等文学巨匠。他们的许多作品成为世界文学的瑰宝。

近现代，法国的艺术在继承传统的基础上颇有创新，不但出现了罗丹这样的雕塑艺术大师，也出现了像莫奈和马蒂斯等印象派、野兽派的代表人物。从 17 世纪开始，法国在工业设计、艺术设计领域的世界领先地位早已有目共睹。有关实用美术、建筑、时装设计、工业设计专业的学校也早已凭借其“法国制造”的商业硕果而闻名海外。法国近现代艺术对中国的影响可谓深入骨髓，上个世纪一批批中国的艺术名家均师出法国，以致今日有很多中国艺术类学生渴望留学法国，开始他们的艺术寻根之旅。

法语简介

法语属于印欧语系罗曼语族。现在全世界约有 20 个国家，诸如欧洲的法国、瑞士、比利时、摩纳哥、卢森堡，非洲的突尼斯、科特迪瓦、塞内加尔、刚果，以及美洲的海地、加拿大魁北克省、瓦努阿图等，约 9 千万人把法语作为母语或正式的官方语言。除了上述国家或地区外，全世界大约还有 20 多个国家和地区的 2 亿人口也在使用法语。

法语是一门精确、优美的语言。它温婉优雅如少妇，清脆流畅如歌曲，却又苛刻挑剔一板一眼，所以才会被应用到各种外交场合，作为签署法律合同的正式语言，成

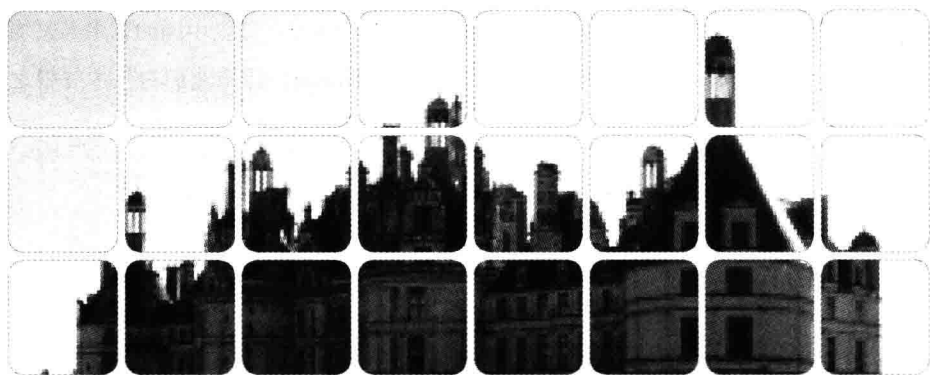
为国际第二大交流用语。法语用法的严谨性使得法语成为联合国的第一书写语言。法语还是联合国、国际奥委会、国际足联、世贸组织、国际红十字会、法语国家国际组织、北约、欧洲联盟等很多国际机构的官方语言。

随着全球化进程的持续发展，中法各层面交往的日益深入，以及英语在中国的普及，越来越多的中国人开始对法语学习感兴趣。掌握法语，对于希望去法国留学或者希望就职于汽车、航空、能源以及奢侈品行业的人群来说都变得至关重要。

语言考试

留学的法语要求

留学法国，对于大多数学生来说，学习法语是必经之路。并且，语言学习过后，都要经过考试来确定是否可以达到入学标准。对于法语等级考试，在中国大陆，主要有 TCF 和 TEF 两个考试。



TCF

考试简介	TCF 全称为法语知识水平考试 (Test de Connaissance du Français)。 该考试的主要目的在于测试法语非母语人员的法语水平。 TCF 考试由必考部分和补充部分组成。 在中国, TCF 考试已经过渡为机考形式, 考生可以在电脑上直接答题。 TCF 机考由三部分组成, 时间为 1 小时 30 分, 为 80 道选择题的形式, 具体情况如下: 听力理解 (30 题——时间为 25 分钟); 语言结构 (语法和词汇) (20 题——时间为 20 分钟); 阅读理解 (30 题——时间为 45 分钟)。
评判及分数	考试成绩形式如下: 必考部分总分为 699 分, 并且根据这个成绩将测试结果分成 1-6 个等级; 每一部分有单独的成绩及等级 (听力理解、语言结构以及阅读理解); 考生参加考试后, 可以通过考试中心得到标有不同部分得分的成绩证明。
考试费用	1300 元
考试时间和地点	可以多次报名考试。 考试地点: 北京、武汉、上海、广州
报考程序	第一步, 在 Pastel 网站上注册: http://pastel.diplomatie.gouv.fr/cef 第二步, 根据 Pastel 网站上信息, 缴纳考试费用 第三步, 考试机构收到报考费用之后将在 Pastel 网站上公布具体考试的时间和地点 第四步, 打印准考证, 准备考试
考试有效期	TCF 有效期为 2 年。 从 2010 年 3 月 15 日起, 学生申请预签证程序办理赴法留学签证时, 如提交 TCF 成绩, 则需提交 1 年之内参加该考试的成绩。

TEF

考试简介

TEF 全称是法语水平考试 (Test d'Evaluation de Français), 由巴黎工商会组织。TEF 成绩可以作为法国大学和高等专科学校测试入学者法语水平的依据, 也可以作为法国企业招聘海外员工的参考条件之一。

TEF 考试包括必考部分和选考部分。可以多次报名考试。

TEF 机考: E-TEF

在中国地区, TEF 考试已经过渡为机考形式, 考生直接在电脑上进行答题。E-TEF 考试的实行使考试管理更高效快捷。

完整的 TEF 考试由 3 个必考部分共 150 道选择题组成。大部分的考题都有 4 个备选答案, 听力理解部分的一些考题会有 2 个或 5 个备选答案。所有考题只有 1 个备选答案是正确的。

考生直接在电脑上答题, 答案随后由 CCIP 进行处理。

考试时间为 2 小时 10 分钟。

评判及分数

考试成绩形式如下:

必考部分满分为 900 分; 阅读理解总分为 300 分; 听力部分总分为 360 分; 词汇结构总分为 240 分。

考试结束后学生可以马上得到一个非正式 (未经巴黎工商会确认) 的成绩单来了解自己的考试情况。目前在中国只能参加 E-TEF 考试 (非书面试卷形式)。

考试费用

1300 元

考试时间

可以多次报名考试。

和地点

考试地点: 北京、上海、广州、武汉、成都

报考程序

第一步, 在 Pastel 网站上注册: <http://pastel.diplomatie.gouv.fr/cef>

第二步, 根据 Pastel 网站上信息, 缴纳考试费用

第三步, 考试机构收到报考费用之后将在 Pastel 网站上公布具体考试的时间和地点

第四步, 打印准考证, 准备考试

考试有效期

1 年

各种法语考试的6个级别分数对比

语言能力	说明	TCF	TEF	级别
特高级	非常熟练地掌握了语言。无需费力就能理解几乎所有读到的、听到的内容，并能有条理地予以简述。对不同的复杂主题表达通畅，有鉴别并且细腻。	600-699	834-900	C2
高级	良好地掌握了语言。能够理解大量篇幅长、要求高，并且带有深层含义的文章。就本人社会、职业及学术生活等复杂的主题表达通畅，有条理。	500-599	699-833	C1
中上级	对语言有总体性和自然的掌握。能够理解复杂文章的中心思想。能够就一般性或职业性主题清楚、详细地参与交谈，并且能够有根据地说明自己的观点。	400-499	541-698	B2
中级	有效地、但有限地掌握了语言。在熟悉的领域能理解明晰、标准的语言。在旅途中可以自立，谈论自己的喜好，就某一个计划或想法作简短说明。	300-399	361-540	B1
初级偏上	初步掌握语言。对所熟悉的主题能够理解孤立的句子。在日常场景中，能够交流，并且用简单的方式提及涉及本人的问题。	200-299	204-360	A2
初级	掌握法语基础。能够理解有关日常生活的简单、具体的场景。如果对方慢速说话，能够简单地交流。	100-199	69-203	A1